

Distr.: General
9 August 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الحادية والستون

الجمعية العامة
الدورة الستون

البند ١٤ من جدول الأعمال
الحالة في الشرق الأوسط

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٩ آب/أغسطس ٢٠٠٦ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائمة بالأعمال بالوكالة للبعثة الدائمة للبنان لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي وإحاقا برسائلي السابقة المتعلقة بالعدوان الإسرائيلي المتواصل على لبنان وشعبه، يؤسفني أن أبلغكم أن القوات الجوية الإسرائيلية استهدفت مبنى سكنيا في حي الشياح في بيروت. وأدى القصف الجوي الإسرائيلي إلى تدمير مبنين سكنيين تدميرا كاملا، مما تسبب في مقتل ٤١ مدنيا، معظمهم من النساء والأطفال، وإصابة ٦٠ شخصا آخرين بجروح.

إن هذه المجزرة الجديدة، التي تأتي في أعقاب مجزرة قانا الثانية، تشكل جزءا من سلسلة الانتهاكات الإسرائيلية المستمرة والمتعمدة للقانون الدولي، بما فيه القانون الإنساني وقانون حقوق الإنسان، سيما اتفاقية جنيف المتعلقة بحماية المدنيين وقت الحرب المؤرخة ١٢ آب/أغسطس ١٩٤٩.

وأرجو ممتنة تعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، وذلك في إطار البند ١٤ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كارولين زيادة
القائمة بالأعمال بالوكالة

